

Zeitschrift: Gutes Bauen, schönes Wohnen, gesundes Leben
Herausgeber: Gutes Bauen, schönes Wohnen, gesundes Leben
Band: - (1950)
Heft: 3

Artikel: Im Warenhauslift : der Traum vom Schnee
Autor: Zwicky, Viktor
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-650920>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Im Warenhauslift

Der Traum vom Schnee

Draußen auf den Straßen weht und webt der holde Frühling mit bunten Schleieren durch die Lüfte. Hier drinnen im Warenhaus aber schwebt eine kühle Sachlichkeit über all den tauenden Dingen auf den Verkaufstischen, den Regalen und Behältern, und die Verkäuferinnen hinter ihren Körpussen haben bleiche und teilnahmslose Gesichter. Es ist Mi-Saison, das große Schweigen nach den schreienden Ausverkäufen und vor dem Modestart der Saison.

Nun stehe ich vor einem der Fahrstühle, um mich hochzehnen zu lassen, das heißt, ich stehe vor den leeren gläsernen Schächten. Es ist eine Eigentümlichkeit aller Fahrstühle, daß sie nie vorhanden sind, wenn man sie braucht, wie die meisten Dinge in diesem Erdenleben. Jedesmal, wenn ich in dieses Warenhaus komme, das es sonst mit Zolas «Au bonheur des dames» durchaus aufnehmen kann, ist jeder Fahrstuhl just unterwegs, und stets überlege ich dann, ob ich nicht zu Fuß in den vierten Stock steigen soll, um schneller oben zu sein. Wie ich das aber heute überlege, an diesem Sonntag, da einem der Lenz ein bisschen im Blut kribbelt, gleitet ein Fahrstuhl nieder, die Kabinentür rollt auf, und nun steht das Liftgirl da in seiner blauen Schürze, aus der am Ausschnitt ein feiner Hals hervorschaut mit einem Wuschelkopfchen darüber, das einer kleinen Diva gehören könnte, wenn das Näschen nicht ein wenig zu keck in die Luft ragen würde. Ein reizendes Persönchen, dieses Mademoiselle Ascenseur, dererwegen ich das Warenhaus «Au bonheur des hommes» taufen könnte.

Tja, solche Einfälle hat man im Frühling, wenn draußen in den Straßen bunte Schleier durch die Lüfte wehen und man ein Zipfelchen davon in nächster Warenhaus herein-

schlepp! Herrjeh, nun hätte ich bald einzusteigen vergessen in den Lift, auf den ich so schmlich gewartet hatte und der nun einladend offen stand mit einem kleinen Gruppenpassagiere, die flinker waren denn ich. «Aufwärts, bitte!» Das Girl faßt mit einer Hand nach dem Griff der Schiebetüre, um mich zur Eile anzufeuern, und ich sehe, daß es eine schlank, wohlgeformte Hand ist, wie sich die Männer seit Max Brods schönen Romantitel sehnen. Aber ach, jetzt gleite ich noch in die Belletistik ab, da doch der Lift sich schon in Fahrt gesetzt und die erste Station erreicht hat.

Mit unnochahmlicher Grazie schiebt das Liftgirl die Tür auf, als gäbe sie ihr vom Schwung ihrer jungen Seele mit, und dann spricht sie mit einer Stimme, die metallisch glänzt: «Erster Stock, Trikotagen, Weißwaren, Putz» mit einer Nuancierung in der Stimme, als rezitierte sie Hölderlin. Niemand meldet sich. Das Mädchen schließt die Kabine, bewegt einen blanken Hebel, und wir steigen zur zweiten Etage. «Tepische, Glaswaren, Radioapparate!» Mir kommt vor, die Stimme klinge eine Oktave höher, als fühlte sich das Mädchen dem Himmel näher – und das trifft doch eigentlich auch zu. Doch schon rasseln wir zur Erde wieder, denn eine starke Dame zwängt sich energisch zur Kabinentür und reklamiert laut: «Aber Fräulein, ich habe Ihnen doch gesagt, daß ich Wäsche will, weshalb haben Sie nicht gerufen?» Das Liftgirl errötet und sieht aus wie eine Blume in der Abendsonne. Dann schluckt es einmal trocken und erwidert, die Schiebetüre mit einem Schimmer von Unwillen zuziehend: «Ich habe ja „Weißwaren“ gerufen im 1. Stock. Ich fahre sie gleich wieder hinunter.» Madame akzeptiert.

tiert diese generöse Offerte nicht und setzt den Umstehenden auseinander, daß Weißwaren mit Wäsche nicht unbedingt identisch seien. Ein Blick auf ihre Halskrause bestätigt mir diese Auffassung, doch nun sind wir glücklich zuoberst angelangt, im Himmelreich sozusagen, wenn es nicht so sehr nach Seife röche Seife? Da soll ich doch welche heimbringen. Eine gute, versteht sich. Wenn ich nur wüßte, welche?

In solchen Zweifelsfällen wendet der Mann sich an ein weibliches Weser um Rat, und welches lag näher als das hübsche Liftgirl? Wupp! Die Gittertür war schon zu, und ich muß sehr unglücklich dreingeschaut haben. Denn die schmale weiße Hand schwang die Tür wieder auf, und ein Blick, blau wie Vergißmeinnicht, streift mit sanfter Kühle den unbeflohenen Einkäufer, der ich bin. War es Veilchenseife, die ich heimbringen sollte? Dieser Frühling brachte mich ein wenig aus dem Konzept, ich meine der Frühling da neben mir am blinkenden Hebel der Kabine, die viele hunderte Male auf- und nieder-

gleitet am Tag. Auf und nieder in einem gläsernen Schacht von 18 Metern Höhe. Und das Mädchen in der blauen Schürze und mit dem reizenden Wuschelkopf immer mit, viele Stunden im Tag, viele, viele Tage im Jahr.

Ah, und jetzt weiß ich, was ich das holde Kind fragen will, ein Interview werd' ich mit ihm anstellen, die ganze Stadt soll erfahren, wie viele tausend Meter solch ein Liftgirl im Tag hinauf- und hinabfährt! Im Tag? «Ach Fräulein, darf ich etwas fragen? Wie oft fahren Sie mit diesem Lift im Tag bis zum vierten Stock hinunter?» Sie wird etwas verlegen: «Müssen Sie das wissen, sind Sie von der Behörde? Ich glaube, ich muß zuerst den Chef fragen.»

Um Himmelswillen, nein, niemanden sollen Sie um Erlaubnis fragen, ich möchte nur schnell ausrechnen, wie hoch hinauf sie fahren würden, wenn das immer gradhinauf- und nicht wieder hinuntergeht. Unser Dialog zieht sich in die Länge, das Hantieren mit dem Hebel, das Ein- und Ausladen der Passagiere unter-

bricht uns. Aber dann weiß ich's: am letzten Samstag ist diese Kabine mit dem netten Girl, das noch nicht lange im Dienst steht und seinen neuen Beruf ernst nimmt, also in sechs Stunden ist der Lift 210 Mal 18 Meter hoch das Haus hinaufgefahren. Die ergäbe, aneinandergereiht, eine Höhe von 3780 m, oder die Gipfelhöhe des Breithorns in den Berner Alpen. Doch das habe ich erst hinterher ausgerechnet, als ich auf der Bahnhofstrasse draußen beim Lichtsignal warten mußte. Und da dies sehr lange dauerte, kehrte ich flugs noch einmal zu dem Lift zurück und flüsterte dem Girl ins Ohr: «Sie fahren pro Tag so hoch wie das eisige Breithorn, mehr als 3700 Meter über Meer!» Sie stutzte, und als wir oben halten, antwortete sie mit einem wunderbaren Blick des Einverständnisses: «Jetzt weiß ich, warum mir nichts immer von Schnee träumt!» Und ich weiß, daß sie Marianne heißt und von dem himmelblauen Leben träumt, das schöner ist als eine Liftfahrt in den illusionären Himmel.

Viktor Zwicky.

Neuerungen an elektrischen Aufzügen

Die Entwicklung im Aufzugsbau hat in den letzten Jahren enorme Fortschritte gemacht, und es wurde auch speziell den Sicherheitsanlagen großer Aufmerksamkeit geschenkt. Über die Erstellung und den Betrieb von Aufzugsanlagen bestehen allgemeine schweizerische Normen, welche durch den Schweiz. Ingenieur- und Architektenverein ausgearbeitet und von der SUVA, der PTT, den SBB und von einigen Kantonen, u. a. auch Zürich, als bindend erklärt wurden.

Die heute von den namhaftesten Firmen, wie der Uto-Aufzug- und Kranfabrik Zürich, gebauten Aufzüge werden nur noch entsprechend diesen Normen ausgeführt, welche alle Gewähr bieten, daß der moderne Lift als unfall-sicheres Transportmittel gelten kann.

Mit der Steigerung der Fördergeschwindigkeiten erhöhen sich aber auch die Abstandsdifferenzen der Kabine. Diesem Ubelstand begegnet der Aufzugsfachmann damit, daß er solche Anlagen und vor allem auch Warenaufzüge, die mit Wagen oder Kästen befahren werden müssen, mit einer sogenannten Feinabstelltvorrichtung ausrustet. Diese letztere reguliert die vorkom-

menden Abstandsdifferenzen vollkommen automatisch, indem mit einer gegenüber der Hauptrgeschwindigkeit wesentlich reduzierter Geschwindigkeit in die Haltestelle eingefahren wird.

Als wesentliche Neuerung an Aufzügen ist die Anwendung von automatischen Schachtfüren zu erwähnen. Bei solchen müssen keine Schlosser mit Muschel- und Olivengriff bedient werden, und da keine Türen offenbleiben, ist der Aufzug immer betriebsbereit. Dieser Vorteil wird auch bei einfachen Anlagen durch den Einbau von halbautomatischen Türen zunutze gezogen. Dieselben schließen automatisch durch Federkräfte. Das Öffnen erfolgt durch Ziehen von außen oder Stößen von innen ohne Befüllung eines Schloßhefts. Die Verriegelung der Türen erfolgt vollkommen automatisch und zwangsläufig durch elektromechanische Schlösser.

Gemäß den Aufzugsvorschriften wird verlangt, daß die Schachtfürtüren innen gleich gehalten werden und die Tür bündig schließen müssen und sich nur nach außen öffnen dürfen. Wenn diese Forderung erfüllt ist, so kann die Kabinentüre weggelassen werden, und die Liftbedienung wird dadurch sehr vereinfacht und viel lässiger gestaltet. Im übrigen müssen

die Schachtfüren eine Vorrichtung besitzen, damit die Kabine nur dann eine Fahrt beginnen kann, wenn alle Türen geschlossen und verriegelt sind. Die Verriegelung wird erst wieder freigegeben, wenn die Kabine stillsteht.

Für das sichere Fahren mit der Kabine sind alle Vorkehrungen getroffen, um die Kabine bei Seilbruch oder zu großer Senkgeschwindigkeit zu blockieren durch das Mittel einer automatisch wirkenden Fangvorrichtung. Ein Überfahren der Endhaltestelle wird durch einen separaten aufgestellten Notendhalter verhindert.

Besonders zu erwähnen ist, daß mit der Aufzugsteuerung noch verschiedene Zusatzeinrichtungen kombiniert werden können; so werden u. a. auf Aufzügen für sehr starken Verkehr Sammelsteuerungen angewendet. Alle Sicherheitsvorrichtungen und die übrigen Aufzgasteile benötigen eine periodische Kontrolle und Revision, um ein einwandfreies Arbeiten der Anlage zu gewährleisten.

Die Erstellung von Aufzügen ist eine Spezialität der Maschinenbranche und erfordert reiche Erfahrung, und davon soll man sich in Aufzugsfragen immer an Fachleute der Uto-Aufzug- und Kranfabrik AG Zürich wenden, um gut und zuverlässig beraten zu werden.

Weisflog Bitter
mild und gut

W. & G. WEISFLOG & CO., ZÜRICH-ALTSTETTEN
DR. MED. G. WEISFLOG'S NACHFOLGER

wessco

Die bewährte Emulsionenfarbe

WESSCOL verleiht Ihren Fassaden einen wirklich schönen, matten und gediegenen Aspekt

WESSCOL lässt sich flott verarbeiten und wird in allen Nischen geliefert

Ferner empfehlen wir unsere bekannten

WESSCO-Emaillacke auf Kunsthärzbasis

WESSCOLIN-Emaillen auf Oelölkobaltbasis

WESSCO-Nitrolacke bunt und farblos

WESSCO-Seidenglanzlacke

WESSCO-Lacke für Innen und Außen

Buntfarben trocken und feinst in Öl gerieben

Chlorkautschuk-Farben für Planenbecken

Kobenit-Klebekitt für Holzseife- und keramische Platten

KOBEX-Klebekitt mit vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten

KOBEX-Klebestoff flüssig Spezialprospekt verlangen

Siccative Oele Firnisse Pul-Universallack

W. Schmid-Staub & Co., Zürich 4

Lack- und Farbenfabrik Höhlestrasse 190 Telephone (051) 236726